Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

DEIALDIAREN BERARIAZKO 28.ZK. ERANSKINA

IRUNGO HAUR ESKOLETAN, HAURTZAINDEGIETAN ETA HAUR ETA LEHEN HEZKUNTZAKO IKASTETXEETAN MATRIKULATURIK DAUDEN UMEEN GURASOENTZAKO EUSKARA ESKOLETARAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA

2018-2019ko DEIALDIA

ANEXO ESPECÍFICO DE CONVOCATORIA Nº 28

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA CURSOS DE APRENDIZAJE Y MEJORA DEL EUSKERA POR PARTE DE LOS PADRES Y MADRES DE ALUMNOS Y ALUMNAS MATRICULADOS-AS EN LAS ESCUELAS INFANTILES, GUARDERÍAS Y CENTROS ESCOLARES DE IRUN

Convocatoria 2018-2019

1. AURREKONTU KREDITUA

Deialdi honetarako gordetako kreditua **8.000 eurokoa** izango da, honela banatuak: **2.666 euro** 1.1010.481.01.335.20.2018 aurrekontu aplikazioari egotziak A-1983/2018 agiri kontablearen kargura eta **5.334 euroko**. gastu konpromisoa 2019ko aurrekontuen bizkar.

1. CREDITO PRESUPUESTARIO

La dotación económica será de **8.000 euros** imputables de la siguiente manera: **2.666 euros** para 2018 imputables a la aplicación presupuestaria 1.1010.481.01.335.20.2018 con cargo al documento contable A-1983/2018 y un compromiso de gasto de **5.334 euros** imputable a los presupuestos de 2019.

2. HELBURUA

Zera da diru-laguntza honen xedea: izaera publiko, pribatu zein itundutako Irungo haur eskoletan, haurtzaindegietan eta Haur eta Lehen

2. OBJETO

Es objeto de la presente subvención la regulación de la concesión de ayudas económicas destinadas al aprendizaje del

Hezkuntzako ikastetxeetan matrikulaturik dauden ikasleen gurasoek euskara ikas dezaten eta dakiten euskara erabili dezaten eman beharreko diru-laguntzen kontzesioa.

euskera o su mejora por parte de los padres y madres de alumnos y alumnas de escuelas infantiles, guarderías y centros de Educación Infantil y Educación Primaria matriculados en los centros públicos, privados o concertados de Irun.

3. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Diru-laguntzen kontzesioa lehiatutako konkurrentzian egingo da.

3. PROCEDIMIENTO DE CONCESION DE LA SUBVENCION

La presente subvención convocada en régimen de concurrencia competitiva.

4. ONURADUN IZAERA LORTZEKO BALDINTZAK

Honako hauek lor dezakete onuradun izaera

Irungo haurtzaindegi, haur eskola eta Haur edo Lehen Hezkuntzako ikastetxeek edo zentro hauetako Gurasoen Elkarteek eska ditzakete diru-laguntza hauek.

Udal Haur Eskola eta Irunen Haurreskolak Partzuergoko kide diren haur eskolek ezingo dute diru-laguntza eskaririk egin.

Ikastaroak mugatuak izango dira eta talde berarekin burutuko dira 2018-2019 ikasturtean, asteko lau orduko maiztasunarekin gutxienez.

Ikastaroa bukatzea derrigorrezkoa da. Taldeko kideren batek bukatu ezean aurrekontua araztuko da. Aurrekontua arazten den bakoitzean, entitate eskatzaileak egindako diru-

4. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICION DE BENEFICIARIO

Podrán adquirir la condición de beneficiario:

Las presentes subvenciones podrán ser solicitadas por las escuelas infantiles, guarderías y los centros de Educación Infantil y de Educación Primaria de Irun o por las Asociaciones de Madres y Padres respectivas.

La escuela Infantil municipal y las pertenecientes al Consorcio Haurreskolak no podrán solicitar estas subvenciones.

Los cursos de euskera serán restringidos y se realizarán con el mismo grupo de madres y padres, programándose para el curso 2018-2019, con un mínimo de cuatro horas semanales.

Es obligatorio finalizar el curso. Si alguien del grupo no finalizase el curso se recalculará el presupuesto de forma proporcional según los módulos recogidos en el artículo 7° y se

eskabidea egokituko da, betiere, aurrekontua egokitu den maila berean eta 7. atalean aurreikusitako moduluen arabera. Haur Eskola, Haurtzaindegi, Ikastetxe edo Guraso Elkarte bakoitzak nahi adina talde osa ditzake talde horiek gutxienez zortzi guraso eta gehienez hamabostek osatzen badituzte. Kopuru hori osatu ahal izateko izaera publiko, pribatu zein itundutako haur eskola, haurtzaindegi, ikastetxe edo guraso elkarte batek baino gehiagok batera eraman dezake programa.

adaptará la cantidad de subvención solicitada en la misma medida Cada Escuela Infantil, Guardería, Centro o Asociación de Padres y Madres de Alumnos/as formará cuantos grupos con un mínimo de ocho padres/madres y un máximo de quince. Para completar esta cifra se podrán presentar programas en los que participen más de una escuela infantil, guardería, colegio o asociación de padres y madres tanto públicos, privados como concertados.

Salbuespen gisa, taldea osatzeko ikasleren bat behar izanez gero, guraso ez diren ikasleak ere sar daitezke (taldeko, bi gehienez) baina honek eragin zuzena izango du eskatzaileak aurkeztutako aurrekontuan; izan ere, araztuko da eta araztearekin batera, entitate eskatzaileak egindako diru-eskabidea egokituko da. Honela, baldintza hauek betetzen ez dituztenek, ordea, beste edozein laguntza eskatu ahalko dute baldintzak betetzen baldin badituzte.

Excepcionalmente, y al objeto de completar el grupo, podrán formar parte del mismo, alumnas y alumnos que no sean madres ni padres (un máximo de dos por grupo) y esto incidirá en el presupuesto presentado por el solicitante, que será recalculado en base a los alumnos y alumnas que cumplan los requisitos. Asi, aquellos que no cumplan estos requisitos podrán solicitar cualquier otra ayuda siempre que cumplan las condiciones.

Derrigorrezkoa da taldeko ikasle bakoitzak %85eko asistentzia izatea, gutxienez, taldeak emandako ordu kopurua kontuan hartuta. Era berean, asistentzia portzentajea bete ezean aurrekontua araztuko da. Aurrekontua arazten den bakoitzean, entitate eskatzaileak egindako diru-eskabidea egokituko da, betiere, aurrekontua egokitu den maila berean eta 7. atalean aurreikusitako moduluen arabera.

Es obligatorio que cada participante acredite una asistencia al curso del 85%, teniendo en cuenta el cómputo de horas total. De no cumplir el porcentaje de asistencia la base del cálculo de la subvención que supone el presupuesto será recalculada en base a los módulos del artículo 7º de la convocatoria. Asimismo, cada vez que se recalcule el presupuesto se adaptará la cantidad de subvención solicitada en la misma medida.

Entitate eta elkarteen kasuan, Udalarekiko interlokutorea beti izango da erregistroan ordezkari gisa inskribatutako pertsona/k.

En el caso de asociaciones o entidades, el/la interlocutor o interlocutores con el Ayuntamiento siempre serán las inscritas en el registro correspondiente.

5. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA

a) Prozeduraren instrukzio-organoa Normalizazio Saila izango da eta organo hori osatuko dute Euskara Arloko teknikari espezializatuek eta Normalizazio Arduradunak.

b) Instrukzio organoak pertsona edo erakunde onuradun izateko baldintzak betetzen direla egiaztatuko du, automatikoki egiazta daitezkeen irizpideak kontuan hartuz.

5. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

a) El órgano de instrucción del procedimiento será el departamento de Normalización, que estará integrado por personal técnico especializado adscrito al departamento y el Responsable de dicho departamento.

b) El órgano de instrucción verificará el cumplimiento de los requisitos necesarios para adquirir la condición de persona o entidad beneficiaria, en base a los requisitos de apreciación automática.

6. BALORAZIO BATZARRAREN OSAKETA

Ebaluazioa Balorazio Batzordeak egingo du. Batzordea osatuko dute Euskara Ordezkariak, Euskara Arloko zuzendariak eta Normalizazio Zerbitzuko arduradunak.

6. COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

La evaluación será llevada a cabo por la Comisión de Valoración, compuesta por la Delegada de Euskera, el jefe del Área de Euskera y el responsable del Servicio de Normalización.

7. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Deialdiaren laburpena GAOn argitaratzen den hurrengo egunetik **2018ko urriaren 5** artekoa izango da, azken hau barne.

7. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria hasta el **5 de octubre de 2018**, inclusive.

8. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurketen den

8. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria,

modua dela ere, erantsi beharko zaio:

- **Proiektuaren deskribapena "Euskarako Dirulaguntzak - GUR1 inprimakia" ereduaren arabera.**

independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- **Descripción del Proyecto según modelo "Subvenciones de Euskera - impreso GUR1".**

9. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntzaren zenbatekoa matrikula gastuen %100 izatera irits daiteke eta jasotzeko eranskin honetako 4. atalean zehaztutako baldintzak guztiak bete beharko dira.

Diru-laguntzak epe bakarrean ordainduko dira onuradunek deialdi honen 9. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, gastu fakturak eta agiriak laginketa monetarioaren bidez eskuratu ondoren eta Organo Instrukziogileak txostena eman eta gero.

9. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCION

La subvención cubrirá el 100 % de los gastos de matrícula siempre que se cumplan todas y cada una de las condiciones especificadas en el artículo 4 del presente anexo.

Las subvenciones se abonarán en un único pago, una vez que las y los beneficiarios hayan presentado la documentación mencionada en el artículo 9º de esta convocatoria, se hayan obtenido las facturas y abonos de gasto mediante muestreo monetario y una vez evacúe informe el Órgano de Instrucción.

10. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAK AURKEZTEKO EPEA

Diru-laguntza jasotzen dutenek **2019ko ekainaren 15erako** aurkeztu beharko dute gastuen justifikazioa.

10. PLAZO DE PRESENTACION DE JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Quienes reciben la subvención deberán presentar la justificación del gasto para el **15 de junio de 2019**.

11. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurketen den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

11. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- **Gauzatu den proiektua deskribatuko duen Memoria behar bezala osatuta (Euskarako Dirulaguntzak - GUR2 inprimakia).**

- **Memoria descriptiva completa del proyecto realizado (Subvenciones de Euskera - impreso GUR2).**

12. GASTUA BEHAR BEZALA EZ JUSTIFIKATZEA

Programa bakoitzari dagokion subentzio-moduluaren kalkulua egitean, proiektuan zehazturiko gastuen aurrekontua izango da abiapuntua. Eskarian egitasmorako aurrekontatutako kopuru osoa justifikatu behar da. Justifikazioa aurrekontatua baino gutxiago balitz, jasoko den diru-laguntza osoa murriztu egingo da; honela:

12. INCUMPLIMIENTOS

El punto de partida para el cálculo del módulo de subvención que corresponde a cada programa será el presupuesto de gastos detallado en la hoja de solicitud. En la memoria se debe justificar la cantidad total presupuestada. Justificar menos de lo presupuestado en la solicitud para el proyecto, conlleva la siguiente reducción en las ayudas: